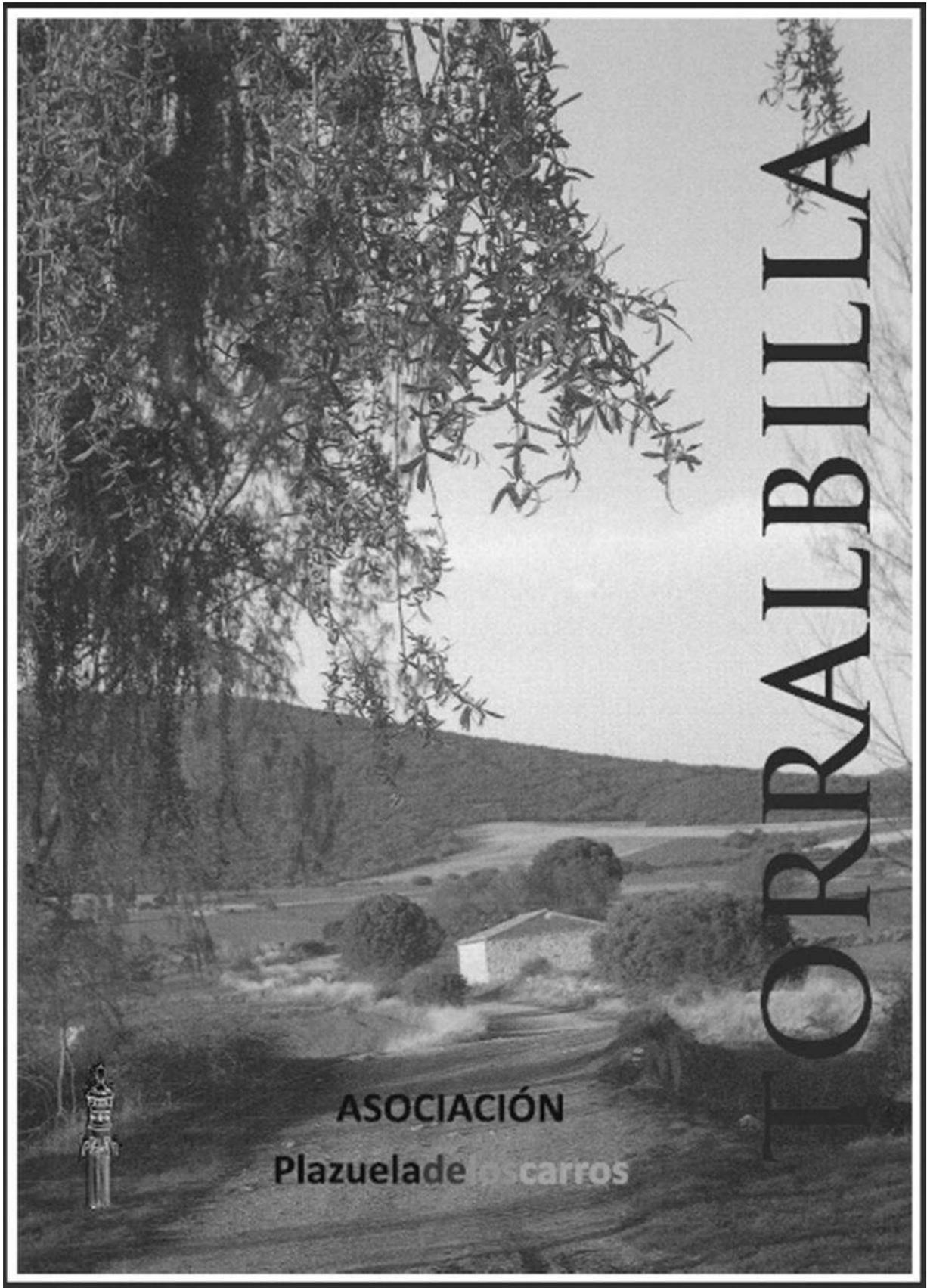


La calera de Torralbilla



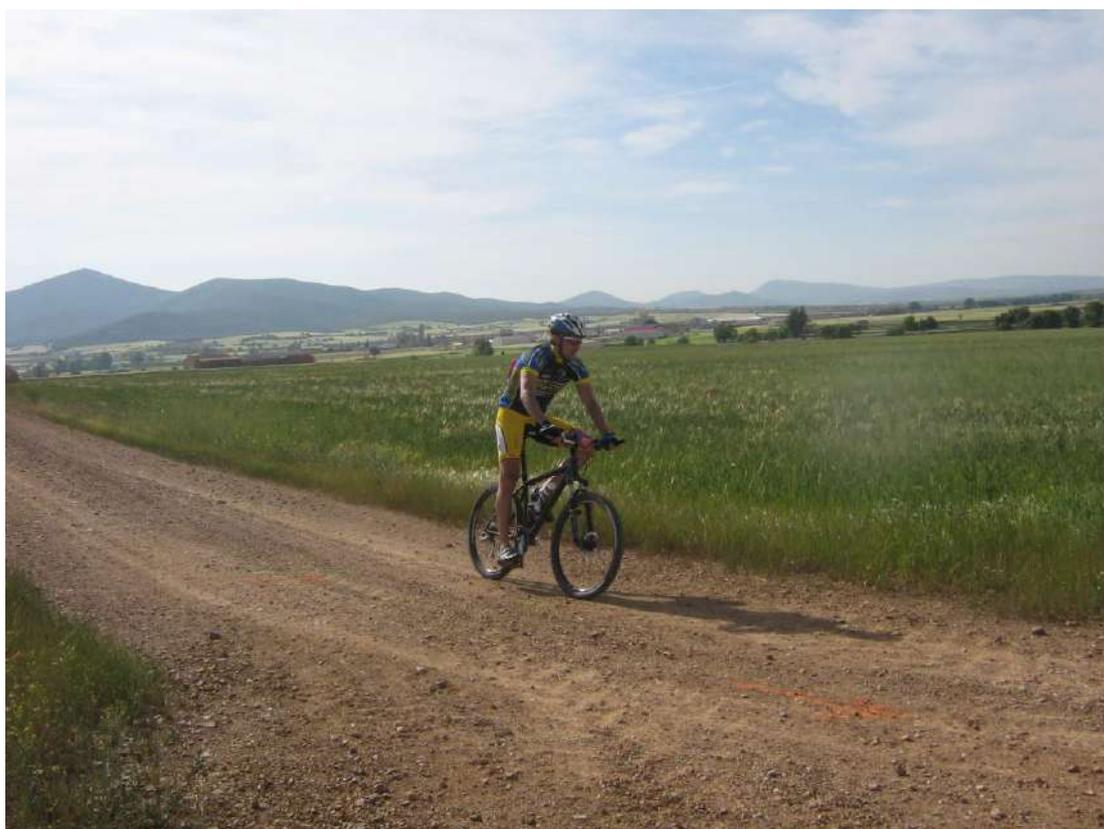
INDICE

Página

- 1.- Noticias de la asociación
- 3.- El habla de la comarca (I)
- 6.- Nuestros estatutos, (Ultimos cap.)
- 7.- ¿Dónde está?
- 8.- Aragoneses poco conocidos (I)
- 10.- Juegos de antaño
- 11- Cosas de Fidel
- 12.- Torralbilla 1923
- 13.- Historias del pastorcico
- 16.- Tortas de sartén
- 17.- Tiempo de verano
- 18.- El lucero

Colaborador

Agustín Cerro
Pili Ruber
Varios
Asunción Martín
C. B.
Carmen Pérez
Fidel
Blanca Yuste
El pastorcico
Mary Paula
Pascual Martín
Antonio Frisa



“Esfuerzo en solitario” 26/05/2012. Agustín Cerro

Portada: Cartel para la Feria de la Pasta y el Dulcede de Daroca.

Foto: Pascual Sabirón Sabirón

Noticias de la asociación

La junta directiva de la asociación se reunió el día 21 de enero para establecer el plan de actividades para el ejercicio 2012. Se propusieron las siguientes:

Romería Santa Engracia	14 de abril
I Centauros BTT	26 de mayo
I Andada popular nocturna	30 de junio
Curso Manualidades	14,15, 28 y 29 de julio
II Exposición artistas plásticos	1 a 5 de agosto
I Exposición fotografías antiguas	5 a 9 de agosto
Rotulación de parajes de interés.	julio – agosto
Concurso de relatos cortos	Fallo 15 de agosto
Jornada Asociación. Asamblea.	29 de agosto

Para acelerar los preparativos de la I Centauros BTT, se convocó una reunión de asociados en Zaragoza el día 9 de marzo, con el objetivo de presentar el proyecto y estudiar la viabilidad del mismo. Nos juntamos 25 personas y entre todos decidimos seguir adelante.

La Romería a Santa Engracia tuvo poca asistencia quizás por la fecha en la que se realizó, muy próxima a la Semana Santa.

La I Centauros BTT, pese a ser la primera edición, contó con 25 participantes en las 3 rutas organizadas: larga, corta e infantil. Finalizó con una comida popular a la que asistimos 60 personas. Es intención de esta junta directiva continuar con la prueba en años sucesivos pero posiblemente cambiando de fechas para que haya más participantes.

La I Andada popular nocturna ha contado con la participación de 32 personas. Con esta actividad queremos recordar los esfuerzos que nuestros mayores debían realizar para trasladarse a la cabecera de la Comarca a realizar gestiones, comprar, vender, etc. Finalizó sobre las 02:00 de la madrugada con una recena de huevos fritos, longaniza, chorizo, regados con vino de la tierra y licores.

El Concurso de relatos cortos ha sido publicitado en distintos medios y se han presentado a la categoría general un total de 17 relatos procedentes de toda España y a la categoría local un total de 5

relatos. El fallo del jurado se dará a conocer el día 10 de agosto durante las fiestas de San Lorenzo.

Se han recopilando fotos antiguas para la I Exposición que llevará el nombre de "Atentos al pajarito". Tendrá como base la realizada por la comisión de fiestas del año 1998, añadiendo las nuevas incorporaciones.



Asistimos al III Encuentro Comarcal de asociaciones, celebrado en Romanos con el objetivo de dinamizar las actividades de todas las entidades comarcales.

Participamos en la muestra de asociaciones de la Feria de la Pasta y el Dulce de Daroca.

Se han solicitado subvenciones a la Comarca de Daroca, para la I Centauros BTT, el Curso de manualidades y el Concurso de relatos cortos. Por el momento nos han concedido para las dos primeras.

Agustín Cerro.

EL HABLA DE LA COMARCA (I)

Cada comarca, incluso cada localidad tiene una forma propia de habla. Para que se recuerden algunas palabras casi en desuso, en sucesivas publicaciones ira apareciendo un pequeño "diccionario" con los términos más comunes en nuestra zona.

A



ABABOL.- Amapola. Persona sosa, de poca sustancia.

ABOCINAR.- Caer al suelo de boca, con la cara.

ABRÍO.- Caballería.

ACOCLARSE.- Ponerse cómodo en un asiento, como se ponen las gallinas para incubar.

ALCORZAR.- Acortar algo: un camino, los bajos de un pantalón o un vestido.

ALCORZAU.- Tajo bajo.

ACOTOLAR.- Aniquilar. Acabar con algo definitivamente.

ADELGAZAR.- Trabajar un trozo de masa, en el horno, para convertirlo en una forma correspondiente a lo que será un pan.

AGOSTERO.- Criado contratado exclusivamente para las faenas de siega y trilla.

AGUACHINAR.- Echar agua en demasía a otro líquido (café, leche, vino, ...).

AIGA.- Haya o tenga.

AIRAO.- Baldado. "Andar airao", caminar torcido.

AIRUCHO o AIRAZ.- Viento fuerte y molesto.

AJOLIO.- Salsa hecha con ajo y aceite o mahonesa con ajo, muy dura.

ALBERGE.- Albaricoque.

ALDA.- Hueco que deja el vestido o el delantal, entre las piernas al estar sentada.

ALIÑOSO.- Persona habilidosa.

ALIZACES.- Cimientos de una construcción.

ALJEZÓN.- Casco de yeso desprendido de una pared.

ALMADA.- Almohada.

ALMAZA.- Instrumento plano de hierro a modo de peine, para limpiar a las caballerías.

ALPADA.- Medida de capacidad, correspondiente a la cavidad de ambas manos juntas, arqueadas y huecas.

ALPARCIAR.- Cotillear, alcahuetear.

ANSAR.- Llevar una vasija o cesto entre dos, cada uno de un "ansa".

APACENTAR.- Sacar a pastar al ganado.

APAÑAR.- Arreglar alguna cosa rota. Dar solución a algo. Remendar

APAÑO.- Aliño de aceite o grasa que se pone al primer plato.

APATUSCO.- Persona desagradable de trato. Tipejo.

ARDACHO.- Lagarto.

ARGALLARA.- Baya redonda del rebollo que se utilizaba para jugar a canicas.

ARGUELLAR.- Perder el lustre original una persona, animal o cosa.

ARGUELLAU.- Que parece mal alimentado, desmedrado, flaco.

ASCLA.- Astilla.

ASIN, ASINA o ASINAS.- Así, de esta forma.

ASPRO.- Aspero.

ATABLAR.- Allanar con la "tabla ganchos" los surcos de tierra sembrada, para lo cual el sembrador se ponía de pie sobre ella, que era arrastrada por un macho con los aperos de "tiro" del carro.

ATECLAR.- Arreglar, encontrar el punto a algo.

ATRAPECHAR.- Arreglo en el vestir o el comportamiento.

ATURAR.- Durar, permanecer.

AUCA.- Oca.

AVECHUCHO.- Persona despreciable por su forma de ser, inoportuna.

AZAITE.- Aceite.

AZANORIA.- Zanahoria.

AZAROLLA.- Fruto del azarollo.



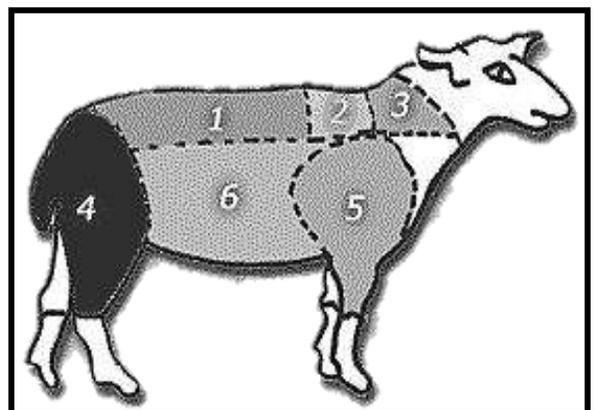
B

BADAL.- Las cinco costillas del cordero, más cercanas al cuello (nº 2 del dibujo).

BALLUECA.- Avena loca.

BANCO.- Armazón de madera sobre el que se sacrifica el cerdo.

BANDIAR.- Voltear las campanas. Columpiar.



BANDA.- Arrastrar algo, (una riada lleva *en banda* todo). Llevar todo parejo.

BANDO.- Llevar mucho movimiento. Se aplicaba esta palabra en especial a los carros que llevaban mucha carga y al menor obstáculo podían volcar.

BANQUERA.- Forma en que se sitúan las nubes a la caída del sol, en línea

BARDERO, BARDAL o BARDÁ.- Leña apilada sobre la tapia que rodea el corral.

BARRASTRA.- Tabla de unos dos metros de longitud, con un mango en el centro, sobre la cual puesta de canto se colocaba una persona y arrastrada por un macho, servía para recoger la parva en la era y para otras labores agrícolas.

BARRASTRO.- Tiene el mismo uso que la barrastra, pero es manual, a modo de rastrillo sin púas, para pequeños trabajos de recogida.

BATIDA.- Lluvia torrencial de muy corta duración.

BATIR.- Tirar algo o a alguien al suelo con violencia.

BEBERRUCHAR.- Beber mucho sin necesidad.

BETA.- Trozo de lana o de hilo.

BICHOS.- Planta leguminosa similar a los yeros y la veza.



BIRLA.- Cada uno de los palos del juego de los bolos.

BISPRA.- Víspera.

BLANQUIL.- Parte blanca de la panza del cerdo cuando ya está curada.

BOLISA.- Copo de nieve.

BOQUE.- Macho cabrío.

BORBUZ.- Abubilla.

BORDE.- Hijo ilegítimo.

BORDIZO.- Tallo que crece por debajo de un injerto.

BOTEJO/A.- Botijo/a.

BRIN.- Hebra del azafrán.

BUFAR.- Soplar.

BUJERO.- Agujero.

BULLA.- Griterío.

BUS.- Os.

BUSOTROS-AS.- Vosotros-as.

.../...

Pili Ruber

Están subrayadas las palabras que relacionadas con cada imagen.

Nuestros estatutos

.../...

Artículo 17º.- Serán recursos de la Asociación las subvenciones y ayudas que reciba de la Administración, así como las herencias, legados y donaciones que se hagan a favor de la misma. Complementarán estos recursos las cuotas ordinarias y extraordinarias de sus asociados. El límite del presupuesto queda establecido en la cantidad de 10.000 euros.

CAPITULO SÉPTIMO

Disolución de la Asociación

Artículo 18º.- La Asociación puede disolverse por decisión de la Asamblea General Extraordinaria convocada a tal efecto, cuyo acuerdo será adoptado por una mayoría de dos tercios de sus socios, así como por las causas determinadas en el artículo 39 del Código Civil y por sentencia judicial firme. Para llevar a cabo la disolución será necesaria una Comisión Liquidadora que será designada por la Asamblea General o por el Juez que acuerde la disolución.

Artículo 19º.- En el caso de disolución de la Asociación, el patrimonio sobrante de la misma será destinado a fines benéficos, sociales o culturales.

Corresponderá a la Comisión Liquidadora:

- a) Velar por la integridad del patrimonio de la Asociación.
- b) Concluir las operaciones pendientes y efectuar las nuevas, que sean precisas para la liquidación.
- c) Liquidar el patrimonio y pagar a los acreedores.
- d) Solicitar la cancelación de los asientos en el Registro General de Asociaciones.

DISPOSICIÓN FINAL

Estos Estatutos se declararán válidos y comenzarán a regir desde el día de su aprobación, según Acta Fundacional celebrada el día 17 de junio de 2007, rubricando al margen de cada una de las hojas que lo integran, las personas siguientes:

Presidente,
Ricardo Andújar

Secretaria,
Cristina Simal

Vicepresidente,
Anselmo Rubio

En Torralbilla, a 17 de junio de 2007

¿Dónde está?

¿Desde dónde podemos ver esta serie de tejados?



Solución a la pregunta del número 6.

- ¿Dónde podemos encontrar este elemento de forja?
- En la plaza de San Lorenzo, en el balcón de la casa de los hermano Funes Mainar.



Asunción Martín

ARAGONESES POCO CONOCIDOS (I)

Hay hombres y mujeres nacidos en Aragón que reciben el calificativo de “ilustres”, por ser conocidos por muchos aragoneses. Fueron hombres y mujeres que por su buen hacer son admirados y estamos orgullosos de ser paisanos suyos. En el lado opuesto, hay también una larga lista que son desconocidos por muchos aragoneses y que merecen el mismo calificativo de “ilustres”.

A través de estas líneas quisiera dar a conocer a unos cuantos nombres. Si algún lector está interesado en conocer la vida y obras de alguno, puede hacerlo a través de cualquier medio más moderno y con información más amplia que una enciclopedia normal.

- Y como la veteranía es un grado, situaré en primer lugar a Marcial (Marco Valerio), gran poeta satírico nacido en el año 40 en la aldea romana de BÍlbilis, próxima a la actual Calatayud. Escribió 14 libros de Epigramas, que eran unas composiciones satíricas de gran mordacidad y agudeza, generalmente en verso. También escribió un libro de espectáculos deportivos consagrado a los juegos.



- En segundo lugar está Doña Petronila, que fue la primera reina de la Corona de Aragón. Era hija del rey Ramiro II el Monje, y de Inés de Poitiers. Se formalizó su matrimonio, teniendo unos pocos meses de edad, con el Conde de Barcelona Ramón Berenguer IV, quien tenía 24 años. Cuando tuvo la mayoría de edad canónica, a los

14 años, contrajeron matrimonio en la Catedral de Lérida. Tuvieron cinco hijos, y el primogénito llamado Alfonso II el Trovador, que fue el primer rey de la Corona de Aragón. Este rey fundó la ciudad de Teruel el año 1170. La Corona de Aragón formada por Aragón, Cataluña, Valencia, Baleares, Murcia, territorios del Rosellón, Cerdeña, Sicilia, Córcega, Nápoles y Atenas formaba un gran imperio marítimo. Se decía que hasta los peces del Mediterráneo llevaban la bandera cuatribarrada de la Corona de Aragón.



- Continuamos con el Papa Luna, nacido en Illueca, y nombrado Papa con el nombre de Benedicto XIII. Debido a grandes discrepancias surgidas en la Iglesia Católica se nombró un nuevo



Papa con residencia en Roma, y el aragonés, apoyado por Francia, la fijó en Avignon. El problema se solucionó nombrando a otro Papa, que se llamó Martín V. El Papa Luna siguió considerándose como el verdadero. Se retiró a Peñíscola, donde falleció. Fue un hombre piadoso y de una gran cultura. Fundó la Universidad de San Andrés en Escocia, y estableció los estatutos de la Universidad de Salamanca. En la ciudad de Daroca existe actualmente una casa-palacio que lleva su nombre, ya que este Papa era de una familia acomodada con propiedades en dicha localidad.

.../...

Gracias por tener tanta paciencia.

Un saludo

Juegos de antaño

La picota



Era un juego de pastores.

Campo de juego. Se marca un círculo de 4 m. de diámetro en un espacio abierto de tierra o cemento.

Materiales: Una picota, que es un cilindro de madera de 15 a

20 cm. de largo, con los extremos afilados como un lapicero. 2. Un palo de carrasca o haya de 80 cm. a 100 cm. de largo.

Desarrollo del juego:

Se pone la picota en el suelo en el centro del círculo, se le da un golpe con el palo en su extremo, de tal manera que consigamos elevarla y en el aire golpearla hacia delante, intentando que llegue lo más lejos posible.

Se efectúan de 1 a 3 “picotazos” o lanzamientos.

Para empezar a jugar, se realiza un sorteo, dejando los palos en el suelo y lanzando la picota, empieza el que la deje más cerca su palo.

Hay varias modalidades de juego:

En una gana quien más lejos ha enviado la picota

Otra es como una carrera; se lanza el primer picotazo y desde donde ha llegado la picota se realiza el siguiente lanzamiento y así hasta las veces que se hayan acordado. Gana el que más lejos lo envíe en ese recorrido.

Una tercera sería ponerse un jugador dentro del círculo, a modo de guardián, intentando defenderse de las picotas que le lleguen al círculo, lanzadas por 2 contrarios. Si consigue devolverlas fuera, gana. Si un contrario introduce la picota en el círculo éste queda eliminado y tiene que salir del círculo.



COSAS DE FIDEL

Os voy a recordar algunas adivinanzas que nos hacían nuestros mayores. A algunos les gustaba mucho poner a trabajar la mente de los más pequeños y nos retaban para ver si éramos capaces de sacar lo que a ellos les habían planteado sus mayores. Las que pongo aquí no son difíciles, pero pongo las respuestas aunque antes de mirarlas tendríais que pensar un rato.

- Adivinanza 1: Ola y no soy mar, raspa y no soy pescado, soy el mejor manjar que en el mundo se ha criado.
- Adivinanza 2: Corrí, corrí hasta que te la metí.
- Adivinanza 3: Te la metí, te la saqué, tú llorabas, yo me reía de ver la sangre que te salía.
- Adivinanza 4: Una señorita, muy enseñoreada, llena de pedazos y ninguna puntada.

Respuesta 1: El trigo.

Respuesta 2: El cerrojo.

Respuesta 3: Una inyección.

Respuesta 4: La gallina.

TORRALBILLA 1923

MISCELANEA DE UN DESALENTADOR VERANO

SOMBRIOS AUGURIOS DEL CONDE DI ROMANONES

Comienza la época de las grandes...
 El desahogado de Romanones...
 El desahogado de Romanones...
 El desahogado de Romanones...

El señor Romanones, en el momento de su salida de la Presidencia del Consejo de Ministros. (Foto de la época)

EL PRIMER HIPERMERCADO DE ESPAÑA

HIPER

Autoservicio de alimentos. Más de 100 productos. Precios especiales.

El próximo **lunes 24**
 "Día de la Merced"
 (Fiesta en Barcelona)
Hiper estará abierto

HIPER ROMPE LOS PRECIOS

En esta página de "La Vanguardia" de 1923, aparece el siguiente texto:

"Y como a todo esto los familiares de los soldados en campaña se impacientaban porque la prometida repatriación de fuerzas se iba demorando, aparecían frecuentemente notas en los periódicos relativas a este asunto, y entre ellas llamó la atención una que era digna émula del alcalde de Móstoles, pues rezaba así: «Dicen de Zaragoza que el alcalde de Torralbilla, pueblo de 393 habitantes, se ha dirigido al presidente del Consejo de Ministros demandándole que ordene que inmediatamente sean repatriadas las tropas que pelean en África. El documento que está redactado en tono imperativo, es objeto de muchos comentarios por la humilde condición de quien lo firma».

El mencionado alcalde era Rafael Tobajas, que estaba muy preocupado por los mozos que participaban en la Guerra de Africa y debían haber vuelto hacía tiempo a su casa.

Blanca Yuste

Historias del pastorcico

...../.....

Capítulo V

Mi carrera con las ovejas fue larga, como la de los licenciados: seis años. Cinco más uno de master. Los demás pastores solían ir tres años porque tenían relevo en otro hermano, pero cuando eras el menor te tocaba más tiempo.

Como todos los que hayan sido pastores durante mucho tiempo, maté ovejas y “encojé” a alguna (por supuesto sin querer).

Una vez, a una le tiré el garrote al “sombrerillo” con tan mala suerte que le dio de punta en el costado. Vi que el animal se estiraba pero seguía con el resto de las ovejas, así que me desentendí de ella. Al día siguiente apareció muerta. Naturalmente conté lo que había pasado y me llevé una buena bronca.

La otra que maté fue de una pedrada, le di en la cabeza y cayó fulminada. Había oído que si le rasgabas la oreja, al salir la sangre se despejaba y me apresuré a sacar mi navaja, le rasgué la oreja, pero no resucitó.

Me gustaba mucho ir al ganado, pero empezaba a darme algún disgusto. Cuando entraban en el monte en otoño (temporada de setas) parecía que se volvían locas, corrían en todas las direcciones y cuando llegaban a los “Navajos” al salir del monte, te dabas cuenta de que te faltaba una docena, y casi siempre venían con el siguiente ganado... aunque no siempre.

Una vez entré por la “Fuente Arqueta” con otro pastor, íbamos hacia los “Navajos” como era costumbre, encendimos una hoguera y nos quedamos calentándonos un buen rato. Sin prisa, fuimos andando hasta encontrar las ovejas de mi compañero, que andaban detrás de las mías. Caminamos un buen trozo y las mías no se oían, así que me fui a los “Navajos” no muy preocupado, pensando que habían corrido mucho. Cuando llegué allí, no estaban, pregunté a los pastores que había y ninguno las había visto ni oído. Entonces si que empecé a preocuparme.

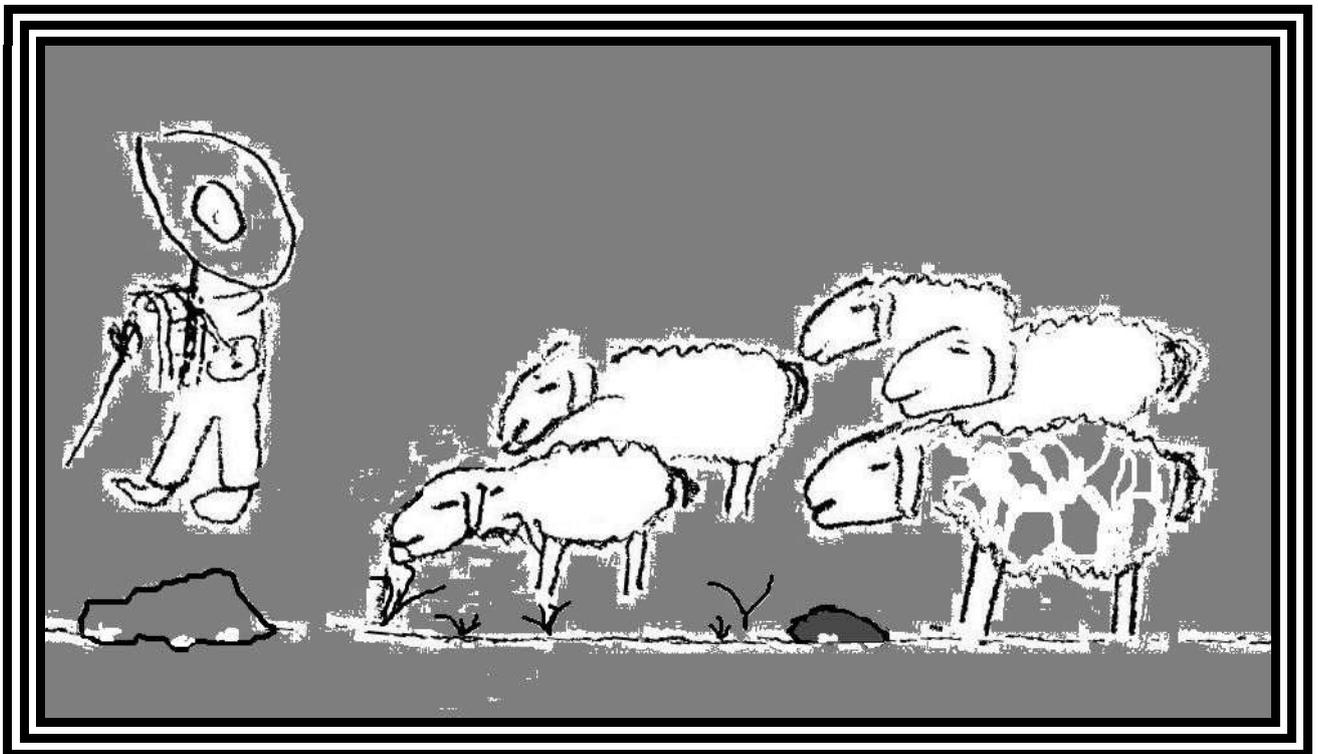
Cuando ocurría esto, lo normal era salir a la orilla del monte por si se iban a los trigos, así que eso hice. ¿Cuántas veces fui de los “Navajos” a la “Fuente Arqueta”? tres o cuatro... no lo sé, muchas.

Desesperado, cansado y muerto de hambre (porque era por la tarde y todavía no había comido) decidí ir a casa a pedir ayuda. Al llegar por Santa Engracia, venía mi hermano, me puse a explicarle lo que pasaba y él ya lo sabía. Me dijo:

- Las ovejas están encerradas en la paridera del tío Moreno, “fulano” las ha visto desde el pueblo en el centeno de los Casimiros en el “Barranco Rubio”, las ha encerrado y luego nos ha avisado.

Al parecer estuvieron horas encerradas, ¡ya podría dar vueltas y buscarlas! Fuimos a la paridera y las sacamos, nos acercamos a ver el “rastros” que habían hecho. Del centeno que tenía un palmo, no habían dejado nada, solo las piedras.

Sé que mis padres hablaron con los dueños pero no sé más. Bueno, si, que me llevé una buena bronca.



Capítulo VI

Cuando éramos críos emprendíamos a pedradas a los perros por todo el pueblo, era algo que hacíamos todos los chicos. Los perros huían de nosotros en cuanto nos veían, casi nunca alcanzábamos a darles, pero nos divertía verlos correr y ladrar cuando alguna piedra les pasaba cerca. Algunas veces al oír el alboroto, salía alguna mujer de su casa y nos gritaba, pero la verdad

le hacíamos poco caso, lo más que conseguía era hacernos cambiar de dirección por otra calle.

Esto que escribo viene a cuento por que una vez me acusaron de matar a un perro. Resulta que un día apareció muerta una perra, que tenía el tío Gaitero, en el pozo de la Fuente Vieja y no se por qué me cargaron a mí el muerto. Como tenía fama de hacer travesuras, ya se sabe: cuando uno coge una fama así le cargan todo, y me acusaron a mí. Pero yo no fui y tampoco sabía quien lo había hecho.

Después de cuarenta y muchos años, me gustaría que el que lo hizo tuviera el valor de confesarlo, al fin y al cabo el delito ya ha prescrito.

Yo participé en la muerte de un perro, pero que conste que fue con el consentimiento del dueño. Si, lo reconozco, éramos un poco brutos, pero como dijo alguien: “El que esté libre de pecado, que tire la primera piedra”.

Un día en los “Navajos”, el dueño del animal nos dijo: “¿A que no os atrevéis a matarlo?”, ¡y claro que nos atrevimos! La idea fue colgarlo en los “ramatochos” que había al lado de la caseta, metimos en ella al animal para que no escapara, hicimos un lazo con la “zurriaga” y lo arrinconamos. Aun recuerdo cómo le brillaban los ojos en la oscuridad.

Le pasaron el lazo por la cabeza y el animal, para liberarse, tiraba hacia atrás y los brutos de los pastores hacia delante. No se si llegamos a colgarlo como estaba previsto, lo que si es cierto es que cuando lo sacaron de la caseta ya había estirado la pata y la lengua le colgaba un palmo. Menos mal que en aquellos tiempos no debía existir ninguna protectora de animales.

.../.....

¡VIVA TORRALBILLA!

El pastorcico

TORTAS DE SARTEN



Los que tenéis más de 40 años os acordareis del tío Blas y la tía Regina que eran los que cuidaban el horno en el pueblo.

Cuando las abuelas, madres o tías hacía pan en el horno, lo que más nos gustaba a los niños eran que

nos hiciesen tortas de sartén. A mí y a mi primo José nos gustaban mucho con azúcar y un poco de chocolate para merendar.

Se hacían con la masa del pan, como en todas las casa del pueblo de masaba y había niños pequeños, todas las mujeres del pueblo hacían tortas para sus hijos, sobrinos, etc.

Son cosas y sabores que se quedan grabadas en la mente durante toda la vida aunque fuese la merienda de los pobres, pero estaban tan buenas.

Mi madre les hacía tortas a mis hijos para Semana Santa cuando íbamos al pueblo y hacia frío, estaban muy buenas. Le compraba a Parranca levadura para hacer la masa, cuando estaba hecha y fermentada cogía pedazos del tamaño de un huevo y los freía en la sartén con abundante aceite. ¡Estaban que hablaban! Mis hijos todavía se acuerdan de las tortas que les hacía la abuela.

Este verano las abuelas podían hacer unas pocas para que las probasen los jóvenes y los más pequeños del pueblo, a la vez que recordaban sus años mozos podrían participar en un concurso para ver quien las hace mejor.

Espero que os guste la historia de nuestra niñez allá por los años 1960, 70, 80. Total hace dos días, como si fuera ayer, ...

Un beso para todos,

M^a Paula Castillo

TIEMPO DE VERANO

Cuando llegaban las vacaciones de verano, si no tenía ninguna faena que hacer en la casa o en el campo, yo leía romances en las horas de más calor, porque no me dejaban salir a la calle.

Uno de los que más me gustó fue el que pongo más abajo.

ROMANCE DEL INFANTE VENGADOR

¡Helo, helo por do viene
el infante vengador,
caballero a la jineta
en un caballo corredor,
su manto revuelto al brazo,
demudada la color,
y en la su mano derecha
un venablo cortador!
Con la punta del venablo
sacarían un arador,
siete veces fue templado
con la sangre de un dragón
y otras tantas afilado
porque cortase mejor;
el hierro fue hecho en Francia
y el asta en Aragón;
perfilándose iba
en las alas de su halcón.

Iba buscar a don Cuadros,
a don Cuadros el traidor:
allí le fuera a hallar
junto el emperador.
La vara tiene en la mano,
que era justicia mayor.
Siete veces le pensaba
si lo tiraría o no,
y al cabo de las ocho
el venablo le arrojó.
Por dar al dicho don Cuadros,
dado ha al emperador,
pasado le ha manto y sayo,

que era de un tornasol;
por el suelo ladrillado
más de un palmo lo metió.
Allí le habló el rey,
bien oiréis lo que le habló:
—¿Por qué me tiraste, infante?
¿Por qué me tiras, traidor?
—Perdóneme tu alteza,
que no tiraba a ti, no;
tiraba al traidor de Cuadros,
ese falso engañador,
que siete hermanos tenía
no ha dejado sino a mí, no;
por eso delante de ti,
buen rey, lo desafío yo.

Todos fían a don Cuadros,
y al infante no fían, no,
si no fuera una doncella,
hija es del emperador,
que los tomó por la mano
y en el campo los metió.
A los primeros encuentros,
Cuadros en tierra cayó.
Apearase el infante,
la cabeza le cortó,
y tomárala en su lanza
y al buen rey la presentó.

De que aquesto vió el rey,
con su hija le casó.

Pascual Martín Sabirón

“EL LUCERO”

Voy a contar una historia en recuerdo de un lucero, pero no de un lucero del cielo, sino de un trabajador de Eléctricas que hacía el servicio en mi pueblo y otros más. Este señor no era nativo de allí y vivía, en un pueblo de al lado.

Por aquel entonces yo era un chiquillo, pero todavía me acuerdo bastante bien. Escribo esto como evocación para los mayores y para que los jóvenes se formen una idea de tiempos pasados, sobre las atribuciones que un señor se tomaba sin tener un cargo oficial en el pueblo, tal como: Alcalde, Juez de paz, Concejal, Secretario o incluso Alguacil; ni de la otra autoridad que eran la Guardia Civil y la eclesiástica. Solamente se trataba de un empleado gruñón que Eléctricas tenían para dar la luz y de cobrador en los pueblos.

Contaré algo que hizo en casa de mis padres, en presencia de mi progenitor, de alguno de mis hermanos y mía; mi madre en aquellos momentos se encontraba en el horno haciendo el pan.

Empujo la puerta que, como siempre se encontraba sin la cerradura echada; entró en la casa “ejerciendo su autoridad”, sin respetar la intimidad de mayores y niños. Recorrió toda la casa habitación por habitación como quien busca a un ladrón, sin que nadie pudiera decirle:

- ¿Por qué ha entrado usted en esta casa sin permiso de los dueños, como si fuera el patrón?

Hizo todo esto para intimidar, para ver si encontraba en la casa alguna bombilla con más de 25 W, que era lo autorizado o si en vez de dos bombillas de reglamento, hubiese alguna más.

¡Cómo han cambiado las cosas!, a los jóvenes de hoy en día esto les parecerá una fábula, sin embargo es tan cierto como que Torralbilla existe. De hecho, entonces, aunque nos fastidiaba lo teníamos que asumir.

Yo pienso que, ante todo en la vida debe haber un respeto, especialmente tratándose de seres humanos.

Dicho señor debía tener algún complejo. Claro, eso lo pienso ahora, pero en aquella época aunque lo pensaran se tenían que

callar. Por ese motivo él se valía para abusar de su mando y hacer lo que le venía en gana, con esto no quiero decir que fuera a coger nada de las casas, “no”, ¡sólo hubiera faltado eso!, pero con su actitud amilanaba a la gente.



Puede que le pareciera que así se hacía respetar más, pero con su talante, lo que sí lograba era que, toda la gente lo llegara a odiar.

En lo referente a su trabajo, toda la gente sabía y comprendía que tenía que cumplir con su obligación; pero hay muchas formas de cumplir sin intimidar a nadie. Por ejemplo, si al llegar a una casa, en vez de actuar como lo hacía, les hubiese dicho a los dueños: “señores”, tengo el deber y quisiera revisar las luces que tienen ustedes, o, ya que en el pueblo todos se

conocían y tuteaban, “fulano”, tengo que ver las luces que tienes puestas. Estoy seguro de que, las habría podido ver, y la gente lo hubiera respetado más.

Bien, explicaré el motivo por el cual el señor “lucero” tenía la obligación de revisar las luces de las casas. Por aquel entonces, en el pueblo no existían contadores para la luz y todos los vecinos pagaban un canon a Eléctricas. El era el único autorizado para cobrar, revisar o investigar.

En dicha cuota los vecinos tenían derecho a dos bombillas de 25 W, para toda la casa, con esas dos humildes luces había que servirse fuera como fuera, si se veía como si no; ese era el servicio que nos prestaba Eléctricas. Era bastante malo y tercermundista, pero no había otro. Debíamos estar contentos, ya que al menos había luz eléctrica en el pueblo. Aunque había momentos en los que no se veía casi nada. De hecho, algunos días mi padre encendía un candil para que hubiese más luz a la hora de la cena, sobre todo en

invierno. Las mujeres cocinaban antes de que viniera la noche, para poder ver bien lo que hacían.

Pero en otros casos más difíciles como por ejemplo, coser algo preciso, zurcir ropa, hacer la masa para el pan a las 3 o 4 de la madrugada, tenían que poner una bombilla más gorda, siempre con el peligro de una multa si los cogían. Sin embargo, ni el candil, ni esa pobre bombilla era suficiente; por lo que tenían que exponerse. Además no eran horas para que “el lucero” apareciera a vigilar la luz. Aunque conocía todas esas artimañas, y de madrugada se daba una vuelta bien temprano por el pueblo y enseguida veía si algún vecino había incumplido la norma existente, ya que, al ser de noche, se veía el resplandor desde la calle. Y, como he dicho antes, las puertas de las casas estaban siempre abiertas. Él entraba sin ningún impedimento, cumpliendo su momento de gloria.

Si alguna puerta estaba cerrada, que eran pocas, sólo por el hecho de estarlo, la multa era segura. La gente protestaba, pero no les servía de nada, siempre era más creíble su palabra ante Eléctricas o en el Juzgado que la de cualquier vecino.

Estoy seguro de que, si alguno de los mayores lee esto o lo escucha, su contestación será: ¡a mí mismo me pasó!

Antonio Frisa



RECTIFICACION: La foto de la portada del número anterior (Invierno 2010) **es de Maribel Pérez** y no de Marcos Sierra como se indicó por error.

I CENTAUROS BTT



26 DE MAYO

Máximo de
participantes: 75

Preinscripciones e
información:

acvtorralbilla@hotmail.com

[facebook.com/groups/137945
329677](https://www.facebook.com/groups/137945329677)

[torralbilla.wordpress.com/
agendadetorralbilla](http://torralbilla.wordpress.com/agendadetorralbilla)

3 itinerarios distintos:
- infantil
- corto
- largo

TORRALBILLA

Diseño logo: Enrique Sabirón



Organiza:

Asociación "Plazuela de los carros"



¡FELIZ SAN LORENZO!



Asociación cultural y de vecinos

PLAZUELA DE LOS CARROS

Torralbilla (Zaragoza)